

## *Roberto Alifano y el humor de Borges*

Por Wellington Rojas Valdebenito

Borges fue durante muchos años un tímido irreductible, un temeroso de los demás, pero no por lo que comúnmente se tiene miedo a los otros, por aquello que puede afectarnos, sino porque al vivir en un mundo propio de constante agudeza se le hacían temibles los posibles diálogos elementales que los abordaban. Más tarde la fama le trajo una seguridad social de sí mismo que lo hizo ganar en desparpajo y osadía pudiendo criticar públicamente a Guy de Maupassant (un escritor que nació tonto y murió loco) como el tango de Buenos Aires (Música prostitular). Divertido y travieso, Borges se burlaba de los mitos nacionales, del personaje Martín Fierro, de Carlos Gardel, de gran parte de la literatura española; salvando a Quevedo y Cervantes, la negaba méritos literarios al venerado Federico García Lorca, calificándolo de "Andaluz Profesional". Ese ori-

ginal modo hizo de Borges un personaje desopilante sin ningún freno, a no ser el de la inteligencia". Las anteriores palabras fueron escritas por Roberto Alifano, quien durante años trabajó con Borges, razón más que suficiente para darnos cuenta de la propiedad de sus palabras para referirse al genial escritor. Colaborador, amigo y compañero de Borges en muchos viajes, Alifano a través de los años fue registrando una y mil anécdotas compartidas con el maestro. Parte de ese poético caminar es el que leemos en *El Humor de Borges* (Ediciones Proa, Buenos Aires 2000). En sus páginas nos insertamos en un Borges de carne y hueso con un conversador halo, con un compañero de ruta que no traspasa en relacionar las más increíbles situaciones. Junto a la palabra rutinaria, vemos su erudición transformada en una anécdota a frase capaz de llegar integra a toda clase de audiencias. Así era ese gran Emulo de Homero

apellidado Borges y así es también su compañero de huella: Roberto Alifano. Del humor y conocimiento de ambos lui testigo al escucharlos en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires en mayo de 1985, ocasión en que el autor de *El Aleph*, como siempre, deslumbró y por cué no decirlo, con sus respuestas desconcertó a más de alguien presente en la sala. Ese es el Borges que nos presenta Roberto Alifano. Al leer a algunos pasajes de estas páginas comprobamos lo anterior. "El nombre Juan José Arreaza, aparte de ser uno de los más grandes cuentistas de nuestro idioma, es un fiero admirador de la literatura de Borges. Cuando coincidió en Estados Unidos con nuestro escritor, besándose la mano le dijo con gran ceremonia 'le tengo aquí treinta años de admiración'. Y Borges le respondió lleno de pudor — pero, señor, qué manera de perder el tiempo". En otra parte, Alifano relata que un prólogo Borges hace referencia a Fray Luis de León, sobre el que opi-

na: - ¡Qué raro este verso! Pongo mi corazón en tu flaga. Eso da la idea de un asado, ¿no? - Ante la pregunta de un periodista francés sobre la época en que vivió, Borges, responde: - y, el hecho de que yo sea famoso, es algo que más que suficiente para condonarla". También leemos una *Sensatza Tresandina* — Borges, esto sin duda, habrá que alegrarlo — dice asombrada una joven chilena -. En mi país a usted se le estudia, se lo lee y se lo reconoce más que el suyo... Bueno, eso puede ser una prueba de que aquí seguramente son más sensatos que en Chile — Señor Borges, ¿qué le gustaría ser que no fue? — bueno, me gustaría ser otro escritor que no fuera Jorge Luis Borges. A mí no me gusta lo que escribo, si yo fuera más prudente leería más y no cometería la imprudencia de escribir.

Roberto Alifano nos entrega el otro Borges, aquel que escapa al mito, a la leyenda. Al leer estas páginas descubriremos a un Alifano buscador de tesoros los mismos que él tuvo la dicha de compartir con el maestro, los mismos que por medio de su pluma gentilmente los comparte con nosotros en este bello e imprescindible eslabón del universo Borgiano.

## **Roberto Alifano y el humor de Borges [artículo] Wellington Rojas Valdebenito.**

Libros y documentos

### AUTORÍA

Rojas Valdebenito, Wellington, 1951-

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Roberto Alifano y el humor de Borges [artículo] Wellington Rojas Valdebenito.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)